

■ PACIFIC ENGAGEMENT

“Au e se tu tokotasi , au se vaaega taaua o te lalolagi. Au e tasi mo oku tuua i te motou talitonuga ki te Alikī, te laukele, te tai mo te lagi. Au e se mavae keatea, me ‘tofi’ tasi au mo tino o toku kaaiga, toku fa’kai mo toku atufenua. Au se tino o toku kaaiga; me i toku kaaiga e oku. Au se tino o toku fa’kai, me I toku fa’kai e oku. Au se tino o toku atufenua, me i toku atufenua e oku. E tenei te ka-toaaga o toku mafuaaga.”

– Tui Atua Tupua Tamasese Ta’isi Efi, Samoan Head of State



ASB Community Trust

Te Kaitiaki Putea o Tamaki o Tai Tokerau

supported by **ASB**



Graduation by John Bailey. Copyright, Auckland Festival of Photography



**Talofa lava, Malo e lelei, Ni sa bula vinaka, Kia orana,
Taloha ni, Fakaalofa lahi atu, Fakatalofa atu, Kia ora**

Ga’luega fakatasi: Te ASB Community Trust mo tino Pasifika

Te ASB Community Trust ko kamata nei tena Palani Atiake muamua moo tino Pasifika i luga i Aukilani mo Northland, ko te mea ke lagolago kae fesoasoani malosi mai kia tatou.



ASB Community Trust and Pacific Communities: Working together

Te ASB Community Trust ko oko i te fakamalasia ne ia ke 'pau a tusaga maua o Fakapotopotoga Pasifika telaa la ke fai a 'tou polokalame ke faigofie kae ke taugatonu mo manakooga o 'tou tino.

Te Trust ko fakatele nei tena Palani Atiake muamua moo tatou ke fakamalasia ei ana galuega fesoasoani moo tino Pasifika i luga i Aukilani nei mo Northland. Ka fakafaigofiegina tena galuega tenei manafai e fono tasi a ia mo tatou, ke mafai ei o fakaasi atu me neaa auala e mafai ei latou o fesoasoani/lagolago mai kia tatou. Ko mea e sautala atu ne tatou kia latou i taimi o fonotaga a latou mo tatou, ka iloa iei ne latou (te Trust) o aofaga se palani atiake maa 'tou tino Pasifika. Mai fonotaga foki konei, ka maua iei se avanoaga o tatou o tauloto/iloa'loto atu a niisi aogaa kolaa e mafai o aumai ne te Trust moo tatou.

Ko oi matou?

A te ASB Community Trust se Fakapotopotoga tu tokotasi loa i a ia telaa e mafai ne ia o fakameaalofa a fesoasoani ki fakapotopotoga se-fakaputu-koloa (Not-For-Profit) i luga i Aukilani nei mo Northland.

Ne kamata fakatu te Trust tenei i te 1988 mai ana tupe ne maua i te toe 'togiutuga o ana tupe fakavae (shares) mai te ASB Bank; te aofaki ne maua mai iei e tai \$700 miliona. Te fakamoemoega o te fakatuuga o te Trust tenei ko te fia fakamalasia o te faka'pau o tusaga maua ne tino katoa ko te mea ke fakamasiki ake ei a tulaga-maumea o fakapotopotoga i Aukilani mo Northland. A te mafai o akai sene atu ki te Trust tenei, e manakogina ko fakapotopotoga ke lesitala faka'lei i tulafono o faka'tuuga o fakapotopotoga kolaa e igoa ki Sosaiete mo Charitable Trusts i Aukilani mo Northland. A fakanofuoga foki o fakapotopotoga konei e 'tau o talafeagai mo fakanofuoga a te ASB Community Trust faka'tau moo akaiga-sene konei.

Motou galuega e fai

E fakameaalofa tupe ne matou a fesoasoani ki polotieki a fakapotopotoga kolaa e:

- fesoasoani o faka'lei a tulaga ma'tiva kae faiga'ta
- tausi te 'lei o te envailomene
- fakatumau ne latou a mea taaua mai olotou tupuga
- tausi a faifaiga mo masaniga faka-tatou
- 'lagomaalo ki galuega taulima, tu mo aganuku
- fakamalasia a mea e 'tau o tauloto
- fakamalasia fakafiafiaga mo tafaoga
- atili faka'lei a taulotooga mo akoakoga, ola 'lei, mo feitu tau fakatasitasiiga.

Palani Atiake 2008 – 12 a ASB Community Trust

Te Palani Atiake tenei a te ASB Community Trust e fakamalosi 'kii ne ia a olotou galuega katoa i te vasia o te 2008 – 2012, kae fakaaogagina foki moo fuafua kiei a ana filifiliga mo ikuga fai.

Te motou fakamoemoega maluga

“Ko tino konei i Aukilani mo Northland ke atili faka'lei aka a olotou olaga, mai luga i fesoasoani e tufatufa atu kia latou, ke faka'pau a olotou tusaga maua, ke ata fakaaoga faka'lei foki a mea e tufatufa atu ne te ASB Community Trust mai ana mea kolaa e fakasoa atu ke mafai ei o 'pau faeloa a tusaga o tupulaga gasolo o fakapotopotoga i aso nei mo aso fakamuli”

Te fakataunuuga/fakagaluegaaga ote motou fakamoemoega

Te Trust ka tautua malosi ki te atili faka'leiga o olaga o tino i Aukilani mo Northland i te lagolago mai o ia ki potukauga mo olotou akaiga-fesoasoani kolaa e fakaautu ki te:

- Wga'lue mo tino/moo tino i tulaga kesekese o te olaga e iai ei latou, ke faka'lei aka iei a tulaga tau akoakoga, manakoga o fakapotopotoga mo niisi polokalame ake ko te mea ke fakafolikia ei te faigata o te olaga
- fakafaigofiegina io me ko te mafai ne tino o ga'luetasi malosi i mea-tau lima, tu mo aganuku, tafaoga mo mea fai fakatasitasi.
- atili faka'leiga o koga e 'nofo iei.
- fakatumau te gali o kogaa-laukele, ko fale mua mo niisi mea-tau lima mua kolaa e fakataaua i tou tu mo aganuku.

Te fakamoemoega maluga o te Trust moo tino Pasifika:

- ke amanaiagina kae ga'lue fakatasi a ia mo tino Pasifika ko te mea ke fakamaonia/fakamautinoagina me i ana polokalame mo fakanofuoga e fai ka maua iei ne mea 'lei ma 'tou tino
- lagomaalo a ia ki fakapotopotoga kolaa e ga'lue fakatasi io me moo tatou tino Pasifika, mo 'tou manakooga
- 'lagomaalo a ia ki polotieki kolaa e fakamalasia kae maua mai ei fuataga aogaa moo te 'lei o 'tou tino mai polokalame mea tau akoakoga mo faifaiga faka-tatou
- avake ki luga/fakamalasia te malamalama mo te iloa ne ia (te Trust) o tatou tino Pasifika

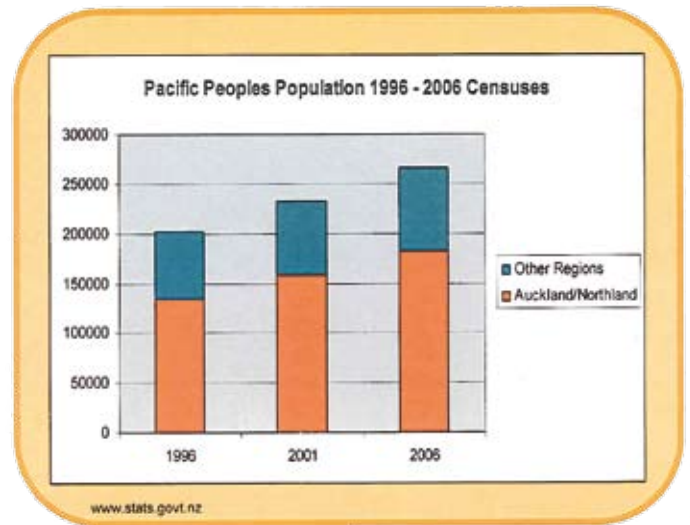
Tulaga o gasolomaiga o tino Pasifika

A 'tou tino Pasifika ko silia mo te lua o tupulaga ne gasolo mai iei ki Niu Sila nei. Te mafulifuliga o tulaga o te o'maiga tenaa, mo te iai o tupulaga o tatou kolaa ne fa'nau i konei, ko taumafai/ala iei a 'tou tino o fakamasani io me fakatautau ki tu mo faifaiga i konei, i tafa o te tausisi foki eiloa o latou ki olotou tu mo faifaiga ne masani mai iei latou. 'Tou tino Pasifika ne iai loa i konei mai mua o tausaga o te avaa taua o te lalolagi (World Wars). Ne kamata lasi te gasolomaiga o 'tou tino ki konei i taimi ne manakogina 'kii iei a tino ke ga'lue i mea tau fakatuutu mo mea faite. Tino ga'lue konei ne lasi te manakogina i kogaa-fenua o Niu Sila pelaa mo Aukilani, Uelingitone, Hamilton mo Dunedin. Ne lasi te fanake ki luga o te aofaki o tino Pasifika i tausaga ki mua o te 1980. I te lauga-tino o te 1996 te aofaki o 'tou tino ne silia mo te 202,000, telaa ko te 6% (ono pasene) o te aofaki kaatoa o tino i Niu Sila nei.

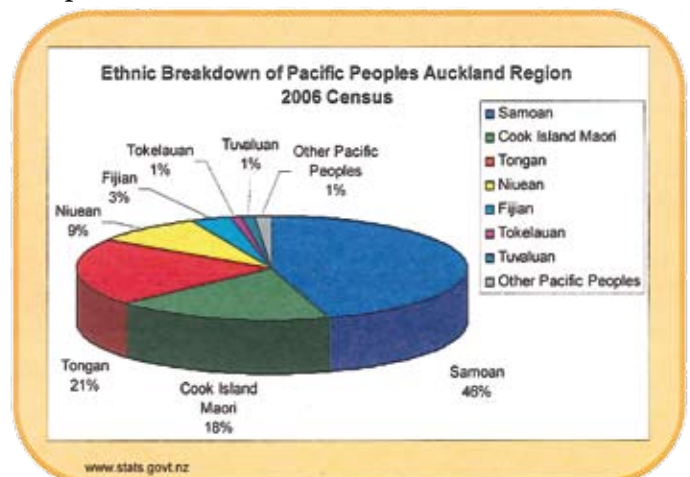
I te 2006, te 'tou aofaki ko 266,000, ko nofo iei tatou ki te 6.6% o te aofaki kaatoa o tino i Niu Sila nei. I te vasia o te 2001 mo te 2006 ko 14% te fakaopoopoga o te 'tou fuainumela talu mai te 1996.

Te aofaki o tino i Aukilani mo Northland e mai lalo o te 1.5 miliona, telaa e mai luga malie fua i te tasi-vae-tolu o te aofaki kaatoa o tino 'nofo i Niu Sila nei. 68% o tino Pasifika e 'nofo i luga i Aukilani nei, mo Northland.

Graph 1



Graph 2



Fakailoa mai outou manatu

Me e fia 'logo matou mai ia koutou

E manako te Trust (ASB Community Trust) o fakagalue se Palani Atiake maa te Pasifika ko te mea ke taugatonu mo manakooga o tou tino Pasifika. Ka mafai fua la ne ia o fakatele se polokalame penaa moo tatou i koga e nofo nei iei tatou, io me atili fakamalasia tena fesoasoani moo tatou, manafai e maua ne ia mai ia tatou ne fakaasiga mo mafauauga e uiga moo tatou mo 'tou manakooga.

Ka fai ne faipatiiga /fonotaga a te Trust mo tatou ia Aperila/ Me 2010 ko te mea ke fakalogo'logo ei latou ki 'tou fakaasiga me nea auala ka mafai ei ne te Trust o fesoasoani kae 'lago mai kia tatou.

Pogai o fonotaga ko te fia iloa:

- me pefea te 'tou iloa i a latou (te Trust)
- me nea 'tou iloa ia latou (te Trust) i mea tau fesoasoani tupe
- me nea tonu loa a manakooga taaua mo mea tafasili te manakogina ne 'tou tino Pasifika
- auala ka mafai ei ne latou (te Trust) o atili faka'leia a tena galue fakatasi mo 'tou tino Pasifika, ko te mea ke mafai ei a ia o fesoasoani kia tatou i mea tau akoakoga mo te ola fiafia fakatasitasi o 'tou tino.

Ka fia fakatasi mai koe/koutou ki fonotaga kae fia fai tusaga mai koe/koutou ki te Palani Atiake tenei, fakamolemole sokotaki ki te motou tino Fakaso Tupe-Fesoasoani ko Peter Stowers:

- napa i Aukilani (09) 360 0291
- telefoni seai se togi 0800 272878
- Email: Pacific@ASBCommunityTrust.org.nz
- Website: www.ASBCommunityTrust.org.nz

“Te ASB Community Trust ko oti ne fakaasi mai tena loto fiafia o galue ki luga i te fakataunuuga o manakoga o fakapotopotoga Pasifika, kae maise a 'tou kau aofaga ne latou a mea tau fakapotopotoga, ke fakamalasia te faka'pau o tusaga maua a 'tou potukauga i luga i Aukilani nei. Ko te mafai la o fakataunugina o faka'tauga konei, e manakogina 'kii ke malamalama 'lei a te Trust i te mafai ne tatou o ga'lue fakatasi i loto i 'tou fakapotopotoga valevale. I te kiloga faka tu mo aganuku faka-tatou, a te fuafuaga o te palani atiake tenei ko oti ne faite faka'lei iei se 'va' 'lei o tatou mo latou, te Trust. A te kalagagina ke fai ne fonotaga a tatou mo latou se fakamaoniiga kia tatou ne te Trust i a ia ko toka o saga mai kia tatou tino Pasifika. Fakapotopotoga kesseke a te Pasifika ka sokotaki saale faeloa te suaa potukau ki te suaa potukau, ko te mea ke iloa iei ne te suaa tino o tali atu ki manakoga o te suaa tino”.

- Wilmason Jensen , ASB Community Trust Trustee



For further information contact: Peter Stowers, ASB Community Trust,
50 Ponsonby Road, PO Box 68-048, Newton, Auckland 1145;
Phone 09 360 0291 or freephone 0800 272 878;
Email: Pacific@asbcommunitytrust.org.nz
Web: www.ASBCommunityTrust.org.nz